



Distr.: Limited
13 June 2013
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

الدورة الثامنة والثلاثون

بون، ٣-١٤ حزيران/يونيه ٢٠١٣

البند ١٠ (أ) من جدول الأعمال

القضايا المنهجية بموجب الاتفاقية

برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض

تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك استعراض

قوائم الجرد الوطنية، المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف

برنامج العمل بشأن تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة
السنين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك استعراض قوائم الجرد
الوطنية، المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيس

١- واصلت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية (الهيئة الفرعية) مناقشتها بشأن
تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، بما في ذلك
استعراض قوائم الجرد الوطنية، المقدمة من البلدان المتقدمة الأطراف (يشار إليها فيما يلي
باسم 'المبادئ التوجيهية للاستعراض')، بهدف القيام بما يلي:

(أ) إكمال تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة
السنين بحلول الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر الأطراف (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣)؛

(ب) إكمال تنقيح "المبادئ التوجيهية للاستعراض التقني لقوائم جرد غازات
الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية" بحلول الدورة العشرين لمؤتمر
الأطراف (كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤).

٢- وطلبت الهيئة الفرعية، في دورتها السابعة والثلاثين، إلى المستعرضين الرئيسيين أن يناقشوا، أثناء اجتماعهم في عام ٢٠١٣، خيارات تحسين فعالية عملية الاستعراض من حيث تكلفتها وكفاءتها وطابعها العملي. وأحاطت الهيئة الفرعية علماً، في دورتها الثامنة والثلاثين، بالمعلومات الواردة في الاستنتاجات والتوصيات الصادرة عن المستعرضين الرئيسيين لقوائم الجرد في اجتماعهم العاشر استجابة لهذا الطلب^(١).

٣- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن الترشيد السليم^(٢) لعملية الاستعراض يمكن أن يحسّن كفاءتها وفعاليتها من حيث التكلفة. وأشارت الهيئة الفرعية أيضاً إلى أن الترشيد الممكن والسليم لعملية الاستعراض سيراعى مع ضمان شفافية العملية وجودتها.

٤- وخلصت الهيئة الفرعية إلى أن استعراض البلاغات الوطنية ينبغي إجراؤه بموازاة استعراض تقارير فترة السنتين في السنوات التي يُقدّم فيها التقريران معاً. واتفقت الهيئة الفرعية على أن تُستعرض مرة واحدة المعلومات نفسها التي تقدمها الأطراف في بلاغاتها الوطنية وتقاريرها لفترة السنتين وقوائمها الوطنية لجرد غازات الدفيئة.

٥- وأشارت الهيئة الفرعية إلى أن استعراضات البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين يمكن إجراؤها من خلال الجمع بين الاستعراضات القطرية الداخلية والاستعراضات المركزية، أو من خلال الاستعراضات المركزية وحدها، أو من خلال الاستعراضات القطرية الداخلية وحدها. وأقرت الهيئة الفرعية أيضاً بالشواغل التي أعربت عنها الأطراف ذات الاقتصادات الصغيرة الحجم إزاء شكل الاستعراضات، وسلّمت بإمكانية إجراء مناقشات إضافية بشأن شكل الاستعراضات المحدد وتوليقتها، وذلك خلال حلقة العمل المقرر عقدها في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، والتي ترد الإشارة إليها في الفقرة ٨ أدناه.

٦- وخلصت الهيئة الفرعية إلى أن خيار تدعيم أفرقة خبراء الاستعراض الحالية بفريق خبراء دائم، أو فرض أتعاب لقاء خدمات خبراء الاستعراض، هو خيار يمكن بحثه من حيث التأثير في نوعية عملية الاستعراض وكفاءتها وتكاليفها.

٧- وحددت الهيئة الفرعية بديلين لتفصيل وهيكل العمل المتعلق بتنقيح المبادئ التوجيهية للاستعراض هما:

(أ) البديل ١: يتوخى تنقيح المبادئ التوجيهية لاستعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين وقوائم جرد غازات الدفيئة أن يتألف هيكل المبادئ التوجيهية للاستعراض وعناصرها الرئيسية مما يلي:

'١' النهج العام المتبع في الاستعراض، بما يشمل، في جملة أمور، الأهداف العامة، والتوقيت والإجراءات، وأفرقة خبراء الاستعراض والترتيبات المؤسسية، والإبلاغ والنشر؛

(١) FCCC/SBSTA/2013/INF.2، الفقرات ٩-١٤.

(٢) الحاجة إلى عمليات استعراضية تتسم بالفعالية من حيث التكلفة والكفاءة والطابع العملي دون إخلال بالنوعية.

- '٢' المتطلبات المحددة لاستعراض البلاغات الوطنية، بما يشمل، في جملة أمور، الغرض من الاستعراضات ونطاقها، والتوقيت والإبلاغ؛
- '٣' المتطلبات المحددة لاستعراض تقارير فترة السنتين، بما يشمل، في جملة أمور، الغرض من الاستعراضات ونطاقها، والتوقيت والإبلاغ؛
- '٤' المتطلبات المحددة لاستعراض قوائم جرد غازات الدفيئة، بما يشمل، في جملة أمور، الغرض من الاستعراضات ونطاقها، والتوقيت والإبلاغ؛

(ب) البديل ٢: ينبغي أن تكون المبادئ التوجيهية لاستعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين وقوائم جرد غازات الدفيئة عبارة عن ثلاث مجموعات منفصلة من المبادئ التوجيهية للاستعراض.

٨- وخلصت الهيئة الفرعية إلى أن حلقة العمل التقنية المقرر عقدها في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣^(٣) ينبغي أن تركز على تحديد ما يُطلب من معلومات في المبادئ التوجيهية المتعلقة بتقديم تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية لمعرفة مدى تداخل متطلبات الإبلاغ (مثل المعلومات الموضوعية المشتركة والمكررة) والمعلومات التي تنفرد بها تقارير فترة السنتين أو تنفرد بها البلاغات الوطنية. ويمكن أن تشكل المعلومات المبلغ عنها التي تنفرد بها تقارير فترة السنتين منطلقاً لمناقشة تهدف إلى وضع مبادئ توجيهية لاستعراض تقارير فترة السنتين. أما المعلومات التي يتبين أنها تتداخل بين المبادئ التوجيهية لتقديم البلاغات الوطنية والمبادئ التوجيهية لتقديم تقارير فترة السنتين فيمكن أن تشكل مدخلات تسهم في مناقشة مسألة ترشيد عملية الاستعراض. وخلصت الأطراف إلى استصواب إجراء كلتا المناقشتين في حلقة العمل المقرر أن تنظمها الأمانة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣، بتوجيه من رئيس الهيئة الفرعية.

٩- ودعت الهيئة الفرعية الأطراف، وفقاً لبرنامج العمل المتعلق بتنقيح المبادئ التوجيهية للاستعراض، والمتفق عليه في دورتها السابعة والثلاثين، إلى أن تقدم إلى الأمانة، بحلول ١٥ تموز/يوليه ٢٠١٣، آراء إضافية بشأن جملة أمور منها نطاق تقارير الاستعراض وهيكلها وتوقيتها وتصميمها ونشرها، وآراء محددة بشأن العناصر الرئيسية والمحتويات والنصوص المقترحة للمبادئ التوجيهية لاستعراض البلاغات الوطنية وتقارير فترة السنتين. وطلبت إلى الأمانة أن تُعدّ، بحلول ١٥ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣، تقريراً تولى لآراء الأطراف، ومشروعاً للمبادئ التوجيهية للاستعراض استناداً إلى المعلومات المقدمة من الأطراف، يمكن فيه تعقب الخيارات المقترحة من الأطراف تعقباً شفافاً، كي يكون التقرير التوليقي ومشروع المبادئ التوجيهية مُدخلين للإسهام في المناقشات التي ستجري في حلقة العمل المقرر عقدها في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٣.

(٣) FCCC/SBSTA/2012/5، المرفق الأول.

١٠- وأبرزت الهيئة الفرعية أهمية التدريب على استعراض تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية، ولا سيما تدريب الخبراء من البلدان النامية. وطلبت الهيئة الفرعية كذلك إلى الأمانة أن تشرع في وضع مواد تدريبية وإجراءات جديدة قبل استعراض البلاغات الوطنية المقبلة وقبل تقديم أول تقارير فترة السنتين. وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تعرض عليها في دورتها التاسعة والثلاثين (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣) ما تضعه من مواد تدريبية وإجراءات. وينبغي أن يشمل إعداد المواد التدريبية متطلبات الإبلاغ والإجراءات اللازمة للجوانب العامة من عملية الاستعراض. واتفقت الهيئة الفرعية على أن تنظر، أثناء دورتها التاسعة والثلاثين، في الخطوات المقبلة في إعداد المواد التدريبية.

١١- وطلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تستعرض استمارة الترشيح لقائمة خبراء الاتفاقية الإطارية، وتدخل عليها تغييرات عند الاقتضاء. وعلاوة على ذلك، طلبت الهيئة الفرعية إلى الأمانة أن تُبلغ الأطراف بأي تغييرات في استمارة الترشيح، وتبلغها أيضاً بطلب ترشيح خبراء لاستعراضات تقارير فترة السنتين. وأوصت الهيئة الفرعية الأطراف بتحديث قائمة خبراء الاتفاقية الإطارية وتوسيعها بحلول أيلول/سبتمبر ٢٠١٣ من أجل تلبية الاحتياجات المحددة من الخبرة اللازمة لاستعراضات تقارير فترة السنتين والبلاغات الوطنية.

١٢- وأحاطت الهيئة الفرعية علماً بالآثار التقديرية المترتبة في الميزانية على الأنشطة التي ستضطلع بها الأمانة على النحو المشار إليه في الفقرتين ٨ و ١٠ أعلاه.

١٣- وطلبت الهيئة الفرعية أن تضطلع الأمانة بالإجراءات المطلوبة في هذه الاستنتاجات رهناء بتوافر الموارد المالية.